

SCAN ME 



E-SAGA

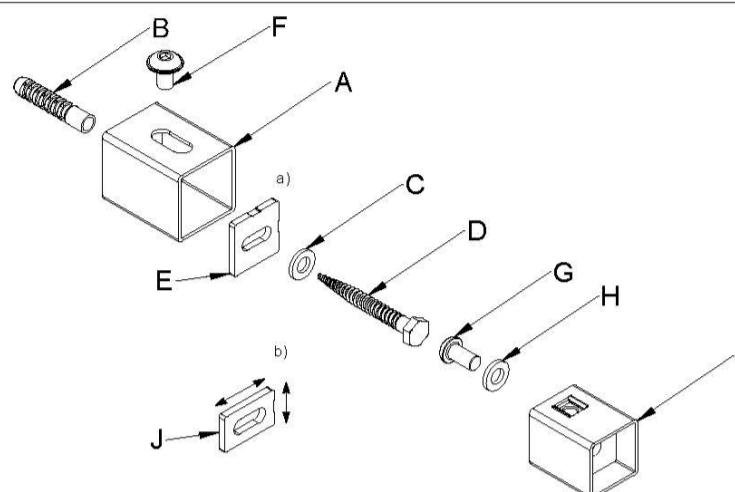
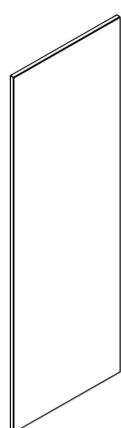
ISAN

DCSI17650456AK01-0110

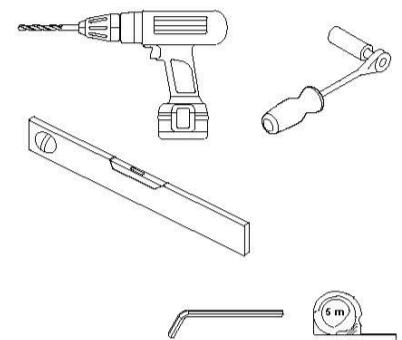
H	L	A	B	C	D	E	F	G
1765	456	112	1483	283	116	282	-	65-75

I	J	K	M	N	O	P		
40-50	-	min.250	-	-	-	-		

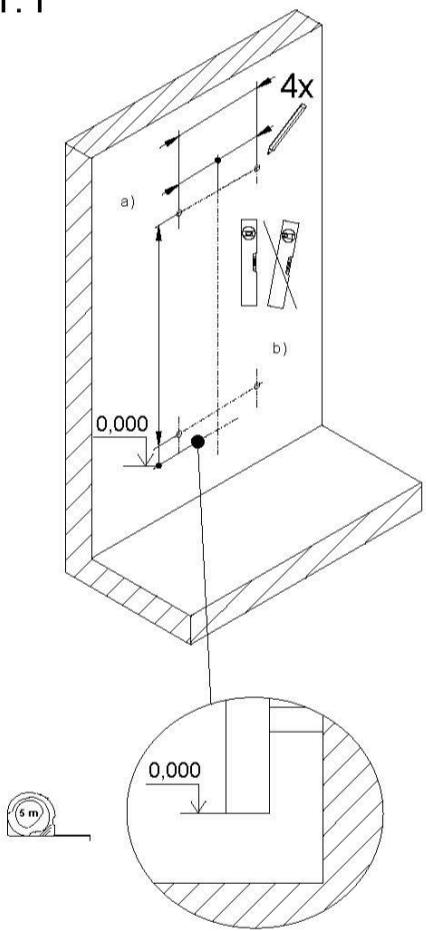
21.7	kg
0.0	l
600	W



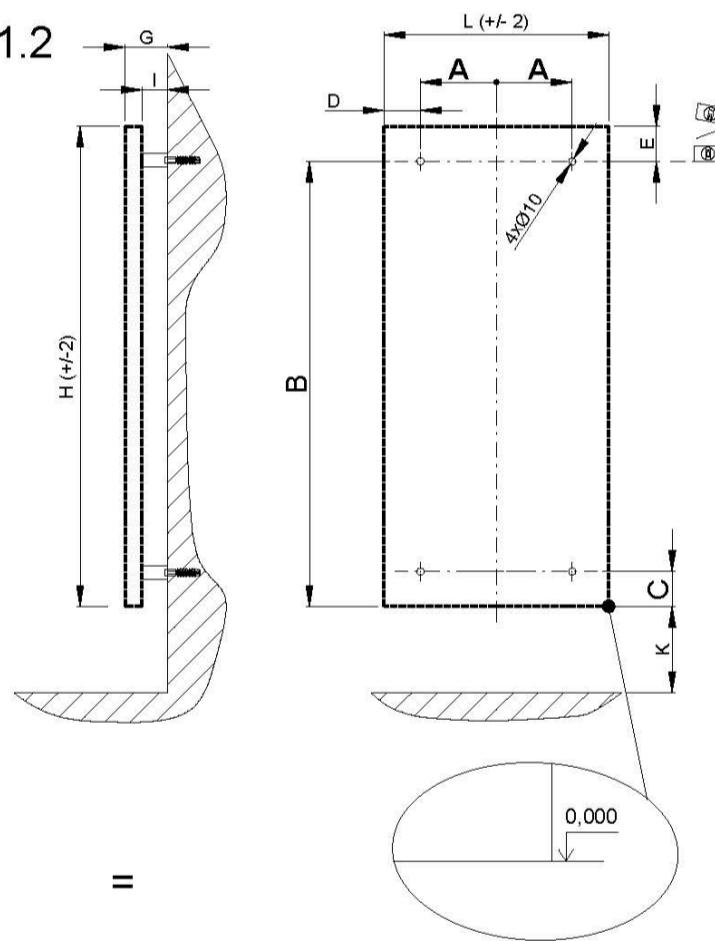
A 4x	B 4x 10x50	C 4x	D 4x M6x60	E 2x
F 4x	G 4x	H 4x	I 4x	J 2x



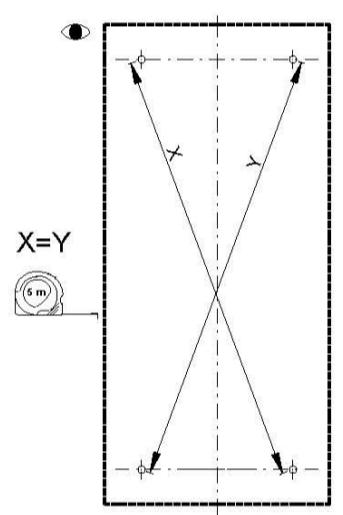
1.1



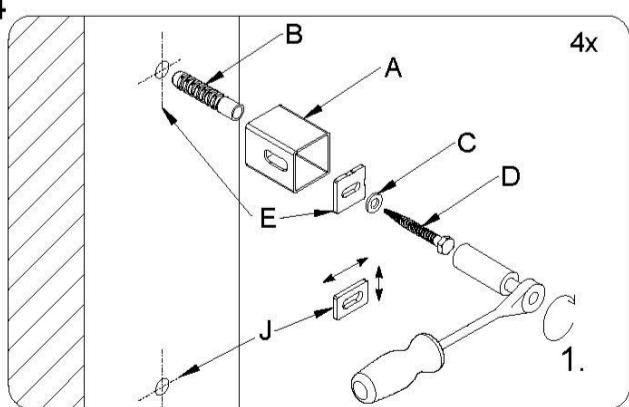
1.2



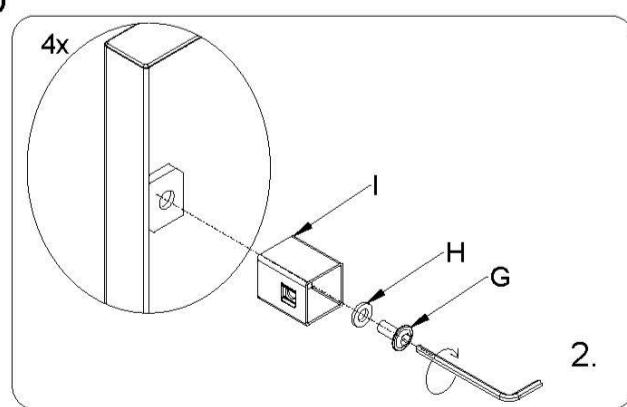
1.3



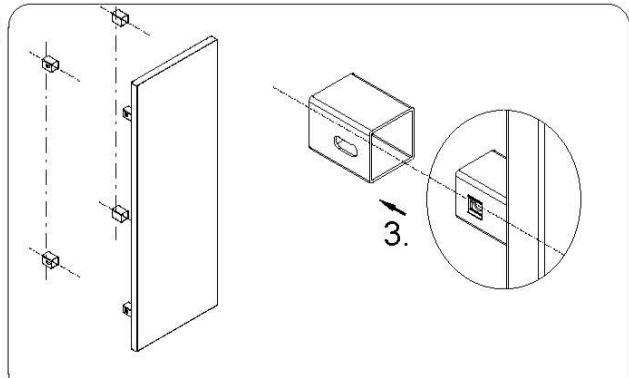
1.4



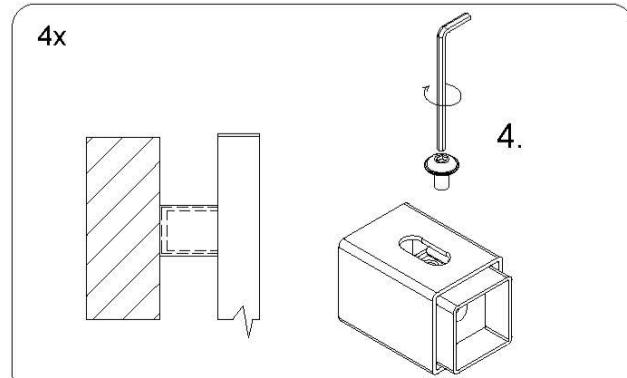
1.5



1.6



1.7



SCAN ME 



E-SAGA

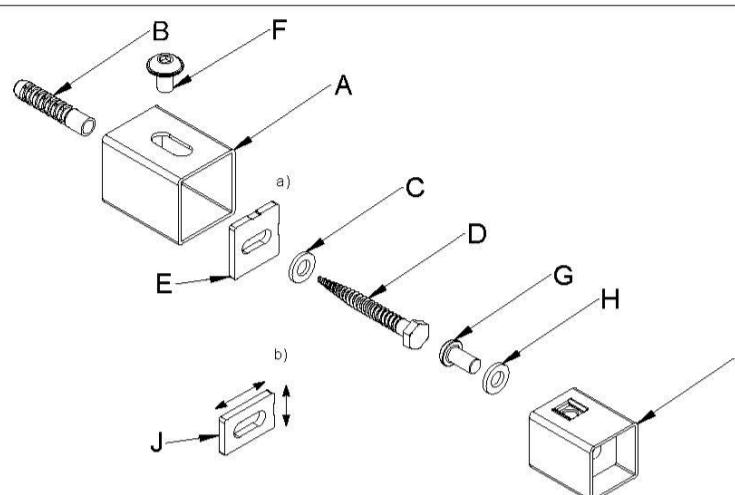
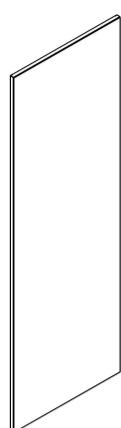
ISAN

DCSI17650606AK01-0110

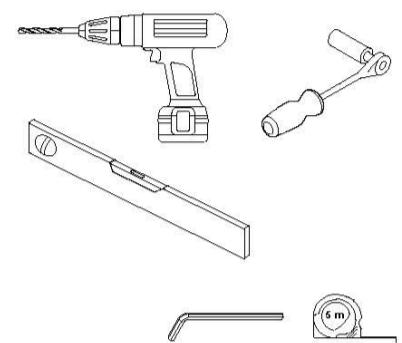
H	L	A	B	C	D	E	F	G
1765	606	183	1483	283	120	282	-	65-75

I	J	K	M	N	O	P		
40-50	-	min.250	-	-	-	-		

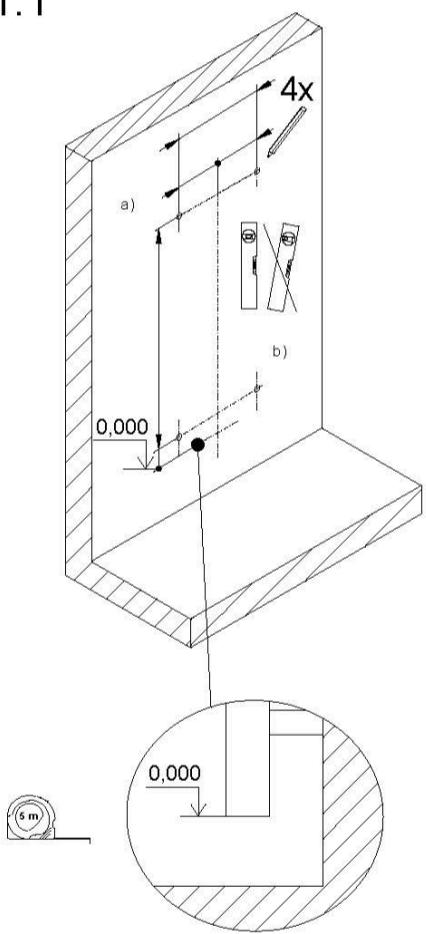
27.9	kg
0.0	l
900	W



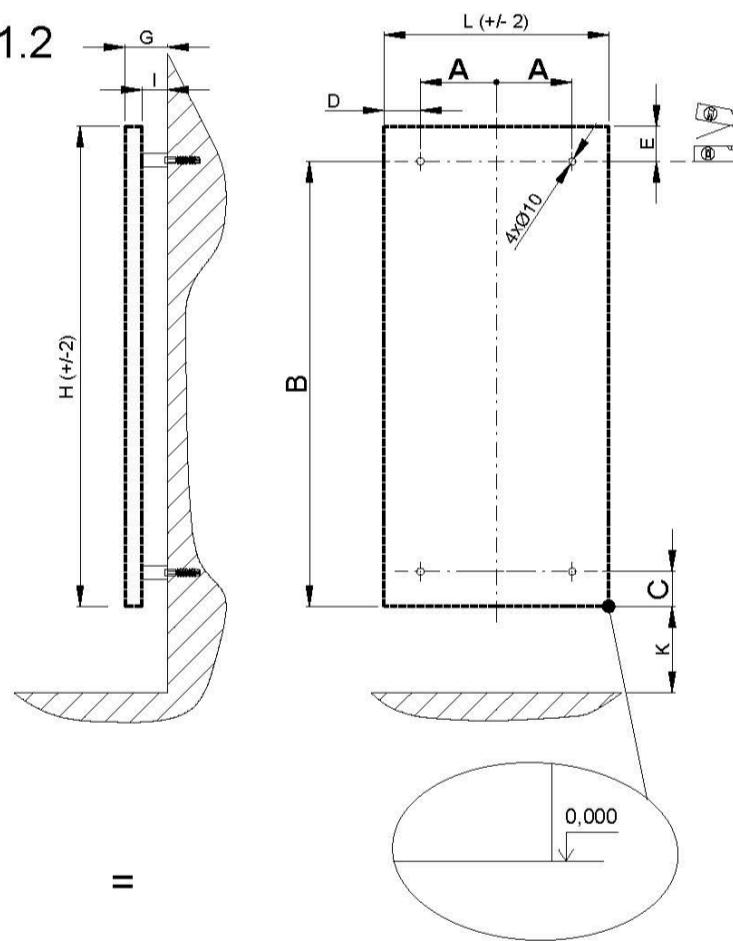
A 4x	B 4x 10x50	C 4x	D 4x M6x60	E 2x
F 4x	G 4x	H 4x	I 4x	J 2x



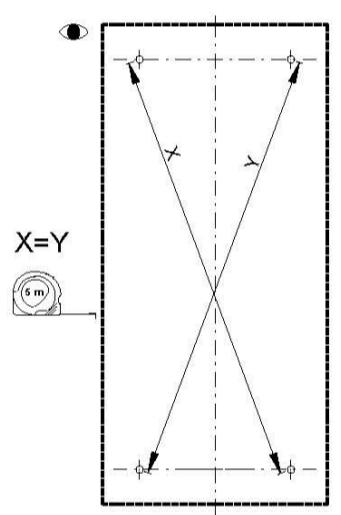
1.1



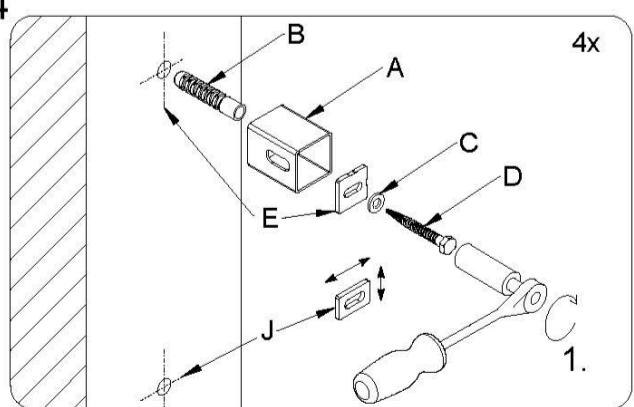
1.2



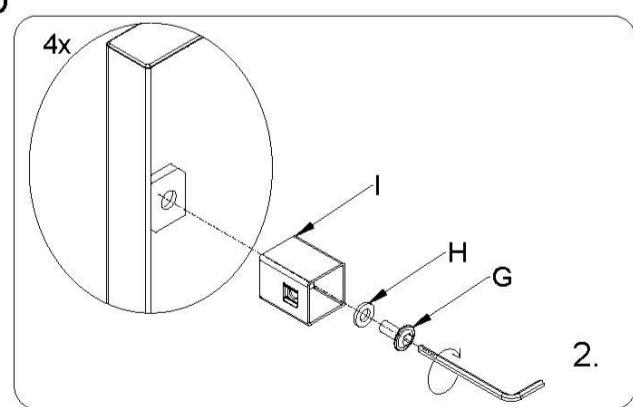
1.3



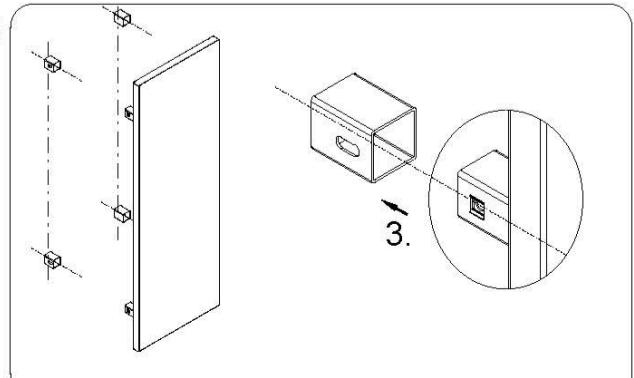
1.4



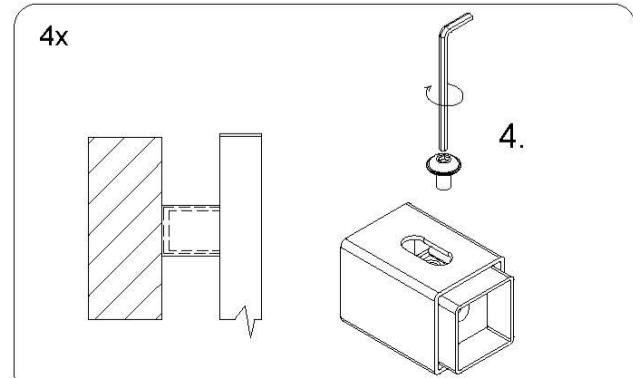
1.5



1.6



1.7



GUARANTEE CERTIFICATE

GARANTIESCHEIN

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÝ LIST

1. The Seller's guarantee applies to tightness, surface finish, stated values of heating capacity and pressure losses of heating bodies professionally installed in a closed hot water system in accordance with valid standards and decrees, including corrosion properties of the heat carrying liquid that has to be used exclusively as a heating liquid and never as a service liquid (water).

2. Heating bodies have to be professionally installed in accordance with valid standards in a closed hot water system that has been executed professionally pursuant to VDI 2035 with respect to protection against damage caused by corrosion and furring.

3. When assembling and operating the product, the Buyer shall be obliged to follow the guidelines contained in the enclosed assembly instructions, as well as commonly known rules.

4. The Buyer shall verify the condition of the product upon delivery or as soon as after the handover.

5. The surrounding environment in which the bodies have been installed conforms to requirements on surface finish of the bodies pursuant to an applicable standard as regards the corrosive action of such environment.

6. Electrical heating bodies have to be professionally installed in accordance with applicable standards and standard decrees on location of electrical appliances in bathrooms, covering IP 44 - zone 2, IP 21 - zone 3. Floor convectors with ventilators must have IP 20 protection (dry environment) or IP 56 (moist environment). Bodies with heating bars have to be stored under temperatures above -5 °C.

7. The Seller shall be liable for defects of the goods upon the handover, as well as for defects covered by the guarantee and occurring in course of the warranty period.

8. Guarantee periods begin upon the date of the product sale to the Buyer:

ISAN PRODUCTS LINES:	WARRANTY:
MELODY - bathroom and design radiators	5 years, El. equipment = 2 years
MELODY ACCESSORIES - bathroom accessories, rails	2 years
COMPLEMENTARY ASSORTMENT - thermostatic sets	2 years
TERMO - trench heaters	5 years; El. equipment = 2 years Extended warranty for exchanger = 10 years
TERMO ACCESSORIES	2 years
EXACT - convectors and lamellar radiators	5 years
ECOLITE - lamellar heat-exchanger convector heaters	5 years, El. equipment = 2 years
SPIRAL - finned tube radiators	5 years, El. equipment = 2 years
ATOL - column radiators	5 years
JOY - glass radiators	2 years
SOFITO - ceiling panels	5 years

The guarantee applies to defects and failures that occur in the course of the guarantee period and are due to production faults or defects of used materials.

The guarantee can be claimed only after the submission of this Guarantee Certificate and the original proof of purchase of the product (the bill) including the product specification, date and stamp of the store. Copies and bills with missing particulars will not be considered, and therefore we advise you to keep them together with the proof of purchase. The claim can be lodged only with the seller, from whom the claimed product was purchased.

The customer is not entitled to a guarantee repair in case that the heating bodies were:

- installed in buildings, facilities or premises with increased moisture levels in particular in public conveniences, car washes, animal yards, indoor pools etc.
- stored uncovered in outside areas, stored under temperatures below -5 °C
- damaged with corrosion inside and consequently leaky due to, for instance, unsuitable chemical composition of the heating medium
- deformed after unsuitable transport or exceeding maximum operation overpressure
- damaged mechanically or manipulated with in an unsuitable manner, caused by the Buyer or during transport
- damaged intentionally or when a defect has occurred as a consequence of a natural disaster or any other influences
- provided that using the product after the occurrence of the claimed defect had changed its condition to such an extent which would make it difficult to examine the claimed defect
- unprofessional installation of the bodies, interfering in the body's structure without the Seller's consent
- used for other than customary purposes, namely drying of wet textiles directly on the radiator without the use of additional drying devices intended for such purpose and thus causing damage to the surface finish
- damaged due to using cleaning agents not intended for the specific type of surface finish of the delivered radiator
- acquired with a discount due to a defect of which the Buyer had been notified

The guarantee shall not apply to the product wear in case of non-standard use. In case no defect caused by the producer is ascertained in an examination or the guarantee conditions are not met the cost related to such examination or repair shall be borne by the Buyer. If the goods is claimed for defects by the customer and returned by post, it has to be packed in suitable packaging in order to avoid further damaging during transport. Such defects occurring in these circumstances shall not be considered when examining the claim legitimacy.

For cleaning of radiators use moist microfiber cloth. It is not suitable in any case to use abrasive or chemical detergent.

- Die Garantie des Verkäufers bezieht sich auf die Dichtheit, auf die Oberflächenbehandlung, auf aufgeführte Werte der Wärmeleistungen und Druckverluste von Heizkörpern, die im geschlossenen Warmwassersystem nach gültigen Normen und Verordnungen fachlich installiert sind, einschließlich der Korrosionsseigenschaften des wärmetragenden Mediums, das ausschließlich als Heizmittel und nie als Nutzmittel verwendet werden muss.
- Die Heizkörper müssen nach gültigen Normen im geschlossenen Warmwassersystem fachlich installiert sein, das laut VDI 2035 in Bezug auf den Schutz vor Korro-sionsSchäden und Kesselstein fachlich ausgeführt ist.
- Der Käufer ist verpflichtet, sich bei der Montage und Nutzung des Produktes nach den Regeln, die in der beiliegenden Montageanleitung aufgeführt sind, und nach allgemein bekannten Regeln zu richten.
- Der Käufer ist verpflichtet, den Zustand des Produktes bei der Übernahme oder so bald wie möglich nach der Übernahme zu überprüfen.
- Die Umgebung, in dem die Heizkörper installiert sind, überschreitet nicht mit ihrer Korrosionseinwirkung die Anforderungen an die Behandlung der Körperoberfläche laut gültiger Norm.
- Elektrische Heizkörper sind fachlich nach gültigen Normen und Verordnungen der Norm über die Platzierung des Verbraucher zu installieren. Im Badezimmer Schutzzart IP 44 - Zone 2, IP 21 - Zone 3. Bodenkonvektoren mit einem Abdickungsventilator IP 20 - trockene Umgebung, IP 56 - feuchte Prostredie. Tělesa s topnou týčí je nutno skladovat při teplotě vyšší než -5°C.
- Prodávající odpovídá za vady, které má zboží při převzetí a za vady, na které se vztahuje záruka a vyskytnou se v záruční době.

8. Záruční lhůty počínají bežet od data prodeje kupujícemu:

PRODUKTREIHE:	Gewährleistung:
MELODY - Bad- und Designheizkörper	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre
MELODY ZUBEHÖR - Zubehör, Handtuchhalter	2 Jahre
ZUSÄTZLICHES SORTIMENT - Armaturen	2 Jahre
TERMO - Unterflurkonvektoren	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre Vertläng. Gewährleist. auf den Wärmetauscher = 10 Jahre
TERMO ZUBEHÖR	2 Jahre
EXACT - Konvektoren und Lamellenradiatoren	5 Jahre
ECOLITE - Konvektoren mit Lamellenwärmetauscher	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre
SPIRAL - Rippenrohrheizkörper	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre
ATOL - Gliederheizkörper	5 Jahre
JOY - Glassradiatoren	2 Jahre
SOFITO - Deckenstrahlplatten	5 Jahre

Die Garantie bezieht sich auf Mängel und Fehler, die im Laufe der Garantiezeit durch einen Fehler der Produktion oder einen Mangel der verwendeten Werkstoffe entstanden sind.

Der Garantiespruch kann nur nach Vorlage dieses Garantiescheines und des Originalbelegs über den Produktauftrag (des Kassenblocks) mit Angabe des Produkts, Datums und Stempels der Verkaufsstelle geltend gemacht werden. Kopien und Kassenblöcke mit fehlenden Angaben werden nicht akzeptiert, bewahren Sie sie darum in Ihrem eigenen Interesse gemeinsam mit dem Verkaufsbeleg auf. Die Reklamation kann nur unter der Bedingung anerkannt werden, dass der Käufer das Reklamationsverfahren innerhalb der Garantiefrist und ohne Verschub bei jedem Verkäufer einsetzt, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Der Kunde verliert den Garantiespruch, falls die Heizkörper:

- in Gebäuden, Einrichtungen oder Räumen, wo eine erhöhte Feuchtigkeit vorhanden ist, insbesondere in öffentlichen WC-Anlagen, Waschstraßen, Auslaufflächen für Tiere, Hallenbädern u. ä. installiert wurden.
- im Freien bei einer Temperatur von weniger als -5 °C freil gelagert wurden.
- im Innern von Korrosion beschädigt wurden und so undicht wurden, z. B. wegen einer ungeeigneten chemischen Zusammensetzung des Heizmediums.
- durch einen unpassenden Transport oder durch Überschreitung des maximalen Betriebsdrucks verformt wurden.
- von mechanisch oder durch ungeeignete Manipulation vom Käufer oder beim Transport beschädigt wurden.
- von mechanisch oder durch die Einwirkung von Naturkatastrophen oder anderen Einflüssen beschädigt wurden.
- auch nach dem Auftreten des reklamierten Mangels weiter verwendet wurden und ihr Zustand dadurch verschärft wurden, dass es schwerig ist, den reklamierten Mangel zu beurteilen.
- unsachgemäß montiert wurden oder ohne Zustimmung des Verkäufers Eingriffe in die Heizkörperkonstruktion vorgenommen wurden.
- für andere Zwecke als die bestimmungsgemäße Verwendung benutzt wurden, insbesondere zum Trocknen von Kleinen Textilen direkt auf dem Heizkörper ohne Anwendung von dazu bestimmten Zubehörteilen, das es hiermit zur Beschädigung der Oberflächenbehandlung kommt.
- durch die Verwendung von Reinigungsmitteln beschädigt wurden, die nicht für die betreffende Art der Oberflächenbehandlung des Heizkörpers bestimmt sind.
- mit einer Erinnerung gekauft wurden, die durch einen Mangel begründet ist, auf den der Käufer aufmerksam gemacht wurde.

Die Garantie bezieht sich nicht auf die übermäßige Abnutzung des Produkts. Falls bei der Überprüfung des Produkts kein vom Hersteller verursachter Mangel festgestellt wird oder die Garantiebedingungen nicht erfüllt werden, begleicht der Käufer die mit der Überprüfung oder der Reparatur des Produkts verbundenen Kosten. Falls die Ware bei der Geltendmachung des Mangels durch den Kunden per Post versandt wird, muss diese solcherart in einer geeigneten Verpackung verpackt werden, dass es zu keinen weiteren Schäden durch den Transport kommt. Solcherart verursachte Mängel werden bei der Bewertung des Garantiespruchs nicht in Betracht gezogen.

Zur Reinigung der Heizkörper benützen Sie ein feuchtes Mikrofasertuch. Benützen Sie keinesfalls scheuernde oder chemische Reinigungsmittel.

oder chemical detergent.

Die Garantie wird von ISAN Radiátory s.r.o. gewährt

Sitz: Cejl 105, CZ-602 00 Brno, Betriebsstätte: Poričí 26, CZ-678 01 Blansko

www.isan.cz // sales@isan.cz

- Záruka prodávajícího se vztahuje na těsnost, na povrchovou úpravu, na udané hodnoty tepelných výkonů a tlakových zárat oblepů těles obdobně nařízených v uzavřené teplovodné sítce podle platných norm a vyhlášek, včetně korozní vlastnosti tepelných těles, která musí být používána pouze v plném rozsahu a nízkého užívání.
- Tělesa musí být odborně instalována podle platných norm v uzavřené teplovodné sítce, která je odborně zprovozněna dle VDI 2035 s ohledem na ochranu proti škodám způsobeným kordážem a vodním kamennem.
- Kupující je povinen se při montáži a užívání výrobku řídit pravidly obsaženými v přiloženém montážním navodu a pravidly obecné záruky.
- Kupující je povinen prekontrolovat stav výrobku při převzetí nebo co nejdříve po převzetí.
- Odkolik prostředí, v němž jsou tělesa instalována, nepřekračuje svým korozním používáním požadavky na úpravu povrchu tělesa plné normy.
- Tělesa s elektrickým vývodem je nutné odborně instalovat podle platných norm a vyhlášek normy o umístění spotřebičů. Otpráva tělesa v koupelně krytí IP 44 - zóna 2, IP 21 - zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátorem krytí IP 20 - suché prostředí, IP 56 - mokré prostředí. Tělesa s topnou týčí je nutno skladovat při teplotě vyšší než -5°C.
- Prodávající odpovídá za vady, které má zboží při převzetí a za vady, na které se vztahuje záruka a vyskytnou se v záruční době.
- Záruční lhůty počínají bežet od data prodeje kupujícemu:

VÝROBKOVÁ RADA:	ZÁRUKA:
MELODY - koupelnové a designové radiátory	5 let El. komponenty = 2 roky
MELODY PRÍSLUŠENSTVÍ - koupelnové doplňky, madla	2 roky
DOPLNKOVÝ SORTIMENT - připojovací sady	2 roky
TERMO - podlahové konvektory	5 let El. komponenty = 2 roky Produkční záruka na výmenník = 10 let
TERMO PRÍSLUŠENSTVÍ	2 roky
EXACT - konvektory a lamelové radiátory	5 let
ECOLITE - konvektory s lamelovým výmenníkem	5 let, El. komponenty = 2 roky
SPIRAL - radiátory z žebrových trubek	5 let, El. komponenty = 2 roky
ATOL - článekové radiátory	5 let
JOY - skleněné radiátory	2 roky
SOFITO - stropní panely	5 let

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vedou používání materiálu.

Nárok na právo ze záruky je možné uplatnit pouze po předložení tohoto záručního listu a originální dokladu o zakoupení výrobku (účtenky) s označením výrobku, datem a razítkem prodejce. Na kopie a účtenky s chybami/údaji o údaj nebudou brány záruce, protože je zvyšena vlnost, zejména na veřejných WC, myčích linkách, ve výběžcích pro zvratu, krytých bazénových apod.

- vohně skladování nebo výroba nebo průstřuh, když je zvyšena vlnost, predovšetkým na venkovských WC, myčích linkách, výběžcích pro zvratu, krytých bazénových apod.

- konzerné vlny poškozená, a tak nelzešné díly např. nevhodnému chemickému složení otěpného méda

- deformované po nevhodném transportu anebo překročením maximálního provozního přetlaku

- mechanickým poškozením nebo výrobkem manipulačním zapříčiněnou kupujícím nebo při dopravě

- úmyslným poškozením nebo výrobkem manipulačním zapříčiněnou kupujícím nebo při dopravě

- neodborně provedenou montáží těles, zášadem do konstrukce těles bez souhlasu prodávajícího

- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zvláště suspenze mokrých textilií přímo na radiátorech

- vohně skladování ve výrobce v závěrečné fázi výroby

- vohně skladování výrobků výrobce v závěrečné fázi výroby

- poškození výrobků výrobce v závěrečné fázi v